



FLAT

Bilancia pesapersona elettronica con superficie di appoggio in vetro

Glass electronic personal scales

Báscula electrónica de baño con superficie de apoyo en vidrio



Manuale d'Uso

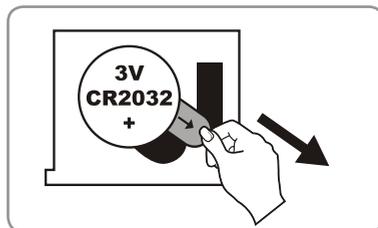


User Manual

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per consultazioni future.

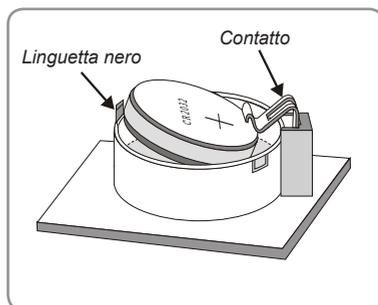
Batteria

La bilancia utilizza una batteria al litio da 3 V (CR2032). Prima di inserirla, assicurarsi di rimuoverne il foglio protettivo isolante.



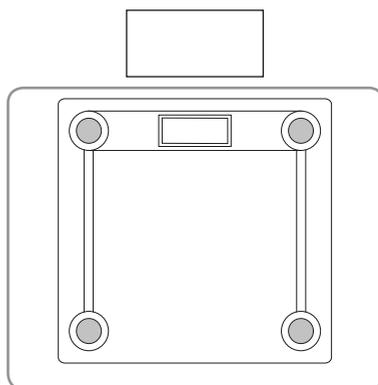
Sostituzione della batteria

- Individuare e aprire il vano batteria posto sul fondo della bilancia.
- Per espellere la batteria scarica, piegare delicatamente la linguetta nera verso l'esterno. Prestare attenzione a non piegare la linguetta metallica di contatto.
- Per inserire la batteria nuova, infilarne un'estremità al di sotto della linguetta metallica, quindi premere l'altra estremità verso il basso per agganciarla.



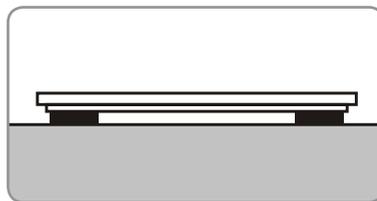
Spegnimento automatico

Al termine dell'utilizzo, scendere con cautela dalla bilancia, che si spegnerà automaticamente. Se non rileva variazioni di peso per più di 8 secondi, la bilancia si spegne automaticamente.

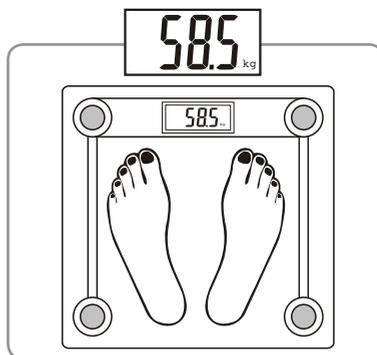


Utilizzo della bilancia

1. Per garantire una misurazione del peso il più possibile precisa, posizionare sempre la bilancia su legno, marmo o altre superfici piane e rigide. Evitare di posizionare la bilancia su un tappeto o superfici morbide.



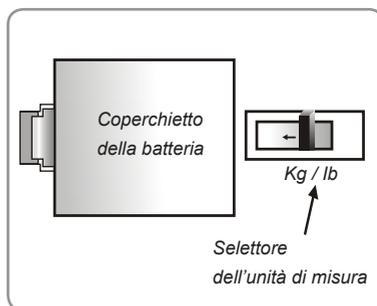
2. Salire con cautela sulla bilancia. L'apparecchio si accenderà automaticamente, e dopo alcuni istanti il peso verrà visualizzato nel display. Per una misurazione corretta, è necessario stare il più possibile fermi.



Selezione dell'unità di misura

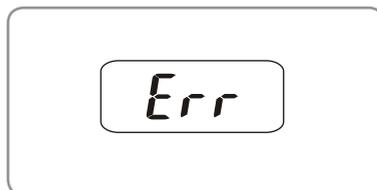
Alcuni modelli sono in grado di calcolare il peso sia in chilogrammi (secondo il sistema metrico decimale) sia in libbre (secondo il sistema imperiale inglese). Se il proprio modello è dotato di questa funzione, operare come segue per selezionare l'unità di misura desiderata:

- A. Individuare il selettore di conversione dell'unità di misura posto sul retro della bilancia.
- B. Muovere il selettore sul valore desiderato tra kg (chilogrammi) e lb (libbre).



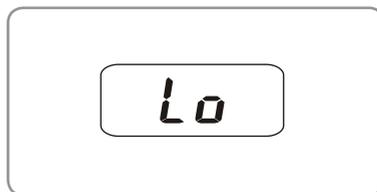
Indicazione di superamento della capacità massima di pesatura

L'eventuale comparsa dell'indicazione "Err" nel display evidenzia che la bilancia è sovraccarica. La capacità massima è indicata sull'apparecchio stesso. In caso di sovraccarico, scendere immediatamente dalla bilancia per evitare di danneggiarla.



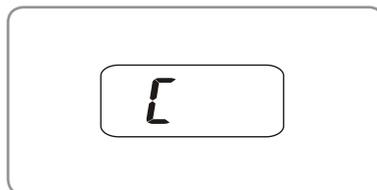
Indicazione di batteria in esaurimento

L'eventuale comparsa dell'indicazione "Lo" nel display evidenzia che la batteria sta per esaurirsi. Per la sostituzione della batteria, fare riferimento al relativo paragrafo.



Indicazione di errore di misurazione

L'eventuale comparsa dell'indicazione "C" nel display evidenzia che la bilancia non è stata in grado di effettuare la misurazione del peso. Scendere con cautela dalla bilancia, quindi salire nuovamente per effettuare una nuova misurazione.



Precauzioni importanti

1. La superficie della bilancia è in vetro; se bagnata o umida, può pertanto risultare pericolosamente scivolosa. Prima di salire sulla bilancia, assicurarsi sempre che sia completamente asciutta.
2. Cercare di stare il più possibile fermi mentre la bilancia effettua la misurazione del proprio peso.
3. NON esporre la bilancia ad alcun tipo di urto.
4. Questa bilancia è un apparecchio di precisione: per non comprometterne il funzionamento, trattarla sempre con estrema cura.
5. Per la pulizia della bilancia, servirsi di un panno umido. Evitare che acqua o altri liquidi penetrino al suo interno. NON utilizzare mai prodotti chimici o abrasivi.
6. Conservare la bilancia in un ambiente fresco e ventilato.
7. Posizionare sempre la bilancia in orizzontale.
8. Se la bilancia sembra non funzionare, assicurarsi che la batteria sia correttamente inserita e che non sia scarica. Se necessario, provvedere alla sostituzione della batteria.
9. Se nel display viene visualizzato un messaggio di errore, o non è possibile accendere la bilancia, rimuovere la batteria per almeno 3 secondi, quindi inserirla nuovamente. Se il problema persiste, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato per un controllo.
10. Non utilizzare la bilancia per scopi commerciali.

Indicazioni per l'estrazione / sostituzione dalle batteria in sicurezza:

1. NON esporre la batteria ad eccessiva umidità o calore;
2. NON far entrare in contatto la batteria con sostanze liquide;
3. Tenere la batteria a debita distanza da campi magnetici, fonti di calore e fiamme libere;
4. NON invertire la polarità della batteria o cortocircuitare la stessa;
5. sostituire la batteria solamente con un'altra dello stesso tipo o equivalente;

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/30/CE, relativa al rispetto dei requisiti essenziali di compatibilità elettromagnetica (E.M.C.).
- A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso.
- L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto.



INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE AI SENSI DELLA DIRETTIVA "RAEE" 2002/96/CE E SUCCESSIVA MODIFICA 2003/108/CE SULLO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.

Ai sensi della Direttiva "RAEE" 2002/96/CE e successiva modifica 2003/108/CE, questa apparecchiatura viene contrassegnata con il simbolo del contenitore di rifiuti barrato. Per un futuro smaltimento di questo prodotto, si prega di tenere presente quanto segue:

- *E' vietato smaltire questa apparecchiatura come un comune rifiuto urbano: è necessario rivolgersi ad uno dei Centri di Raccolta RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) Autorizzato e predisposto dalla Pubblica Amministrazione. E' possibile consegnare ad un negoziante questa apparecchiatura per il suo smaltimento all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura dello stesso tipo.*
- *La normativa sopra citata, alla quale rimandiamo per ulteriori dettagli o approfondimenti, prevede sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).*

IMPORTANTE AVVISO PER GLI UTILIZZATORI, AI SENSI DELLA DIRETTIVA COMUNITARIA 2006/66/CE 'pile e accumulatori'

Per il futuro smaltimento della batteria/e, informiamo come di seguito:

- *Non smaltire il rifiuto della batteria/e come rifiuto urbano; consegnarlo ad un centro di raccolta apposito.*
- *La **summenzionata Direttiva**, che invitiamo ad approfondire per maggiori dettagli, prevede sanzioni in caso di smaltimento abusivo del rifiuto della batteria/e!*

Condizioni di Garanzia

La Società MELCHIONI S.p.A., distributrice sul territorio italiano del marchio MELCHIONI FAMILY, vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

L'apparecchio è coperto dalla garanzia **convenzionale** per il periodo di **DUE ANNI** dalla data di acquisto da parte del primo utente.

La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (art 1519 bis - nonies del Codice Civile).

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, **durante il periodo di garanzia** di cui sopra.

La MELCHIONI SPA si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia.

In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato MELCHIONI SPA;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da MELCHIONI SPA;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software;
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmine, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione;
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto;
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

Scheda di Garanzia

Il riconoscimento della garanzia da parte di MELCHIONI SPA, o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovì l'effettiva data d'acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia. La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello

dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasì o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

IL PRESENTE CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO IN OGNI SUA PARTE, DEVE SEMPRE ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO IN CASO DI RIPARAZIONE ED E' VALIDO SOLO SE ACCOMPAGNATO DA UN DOCUMENTO FISCALE (scontrino o fattura).

Sig.

Via n°

CAP..... Città Prov.

Modello **FLAT** Matricola.....

Rivenditore..... Data acquisto.....

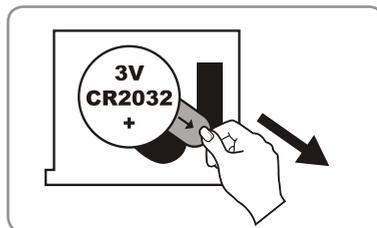
Per eventuali informazioni sui **Centri di Assistenza** autorizzati sul territorio italiano potete contattare il numero telefonico: **02-57941**, oppure consultate il nostro sito: **www.melchioni.it**

Timbro e firma del rivenditore per convalida del certificato di garanzia

Please read this manual carefully before using the appliance.
Keep manual in a safe place for easy reference.

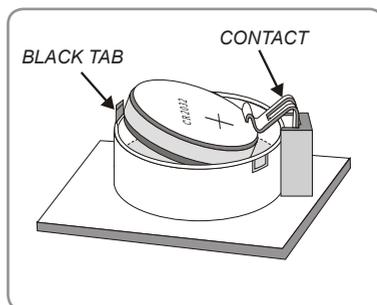
Battery

1x3V lithium battery (CR2032). Please remove the isolation sheet from the battery contact before use.



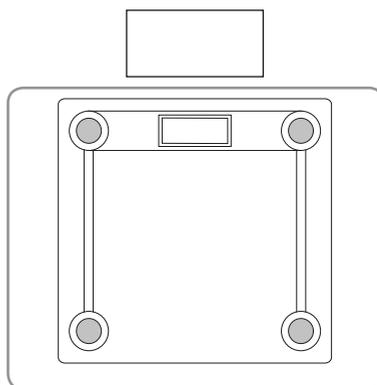
To replace battery

- A. Open battery case cover on the back of scale.
- B. Bend the small black tab outwards and the battery will come out. Take note not to bend the contact.
- C. Install new battery by putting one side of the battery beneath the contact and then pressing down the other side.



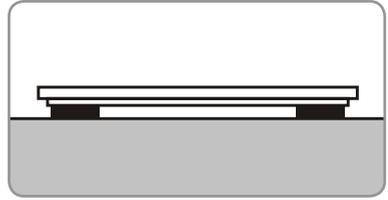
Automatic switch off

When you step off the scale, it will automatically switch off. Auto shut-off occurs if display shows the same weight reading for approximate 8 seconds.

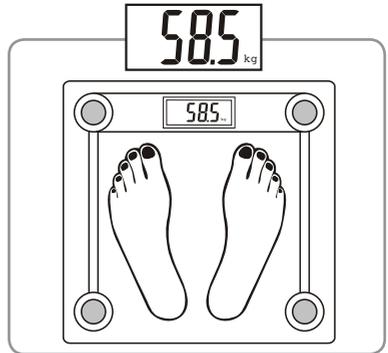


Operation

1. To make sure accuracy, always put the scale on a hard and flat surface like wooden or marbl floor (avoid carpet or soft surface).



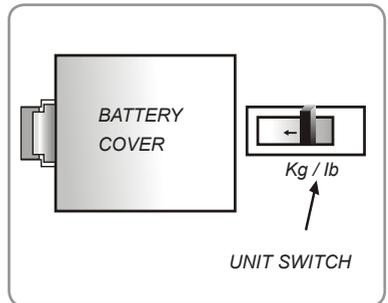
2. Gently step on the scale, then the scale will be automatically turned on. Stand evenly on the scale without moving and wait until your weight shown on display is stable and locked.



To convert weight unit

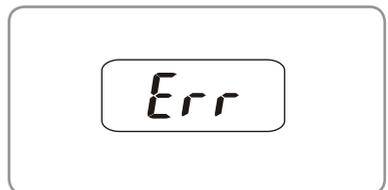
If the scale is with both measuring system of Metric(kilograms) and Imperial (pounds), you can convert weight unit as follow:

- A. Find unit switch on the back of scale.
- B. Pull up and down the unit switch to convert scale unit between kg-lb.



Overload indication

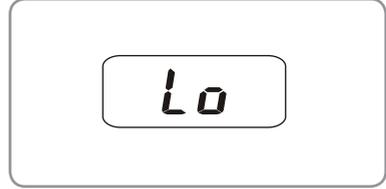
Scale overload. (max. weight capacity is indicated on the scale).
Please step off to avoid damage.



Low battery indication

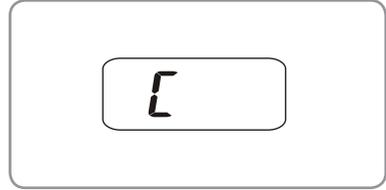
Battery power is low.

Please install new battery



Re-test

Display “C “ when you step off the scale, means this weight reading with error. Please re-test.



How to remove / replace safely the cell / battery:

1. Do not expose the cell / battery to moisture or heat;
2. Avoid contact of the cell / battery with water or liquid;
3. Do not put the cell / battery in fire or expose to extreme temperatures and magnetic fields;
4. Do not reverse the polarity of the cell / battery or short circuit;
5. Always replace in sets the cell / battery and with the same type;

Important Information



IMPORTANT INFORMATION FOR USERS, UNDER “batteries and accumulators” DIRECTIVE 2006/66/EC

For future disposal of the battery/ies, we inform You as following:

- *Do not dispose of the waste of the battery/ies as solid urban waste; give it in the appropriate collection centers.*
- ***The above directive**, that we ask You to check for further details, foresees sanction in case of unauthorized disposal of the battery/ies waste!*

Advise for use & care

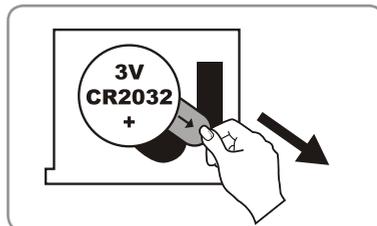
1. The glass platform will be slippery when it is wet. Keep it dry!
2. Keep standing still during the course of weighing.
3. DO NOT strike, shock or drop the scale.
4. Treat the scale with care as it is a precise instrument.
5. Clean the scale with a damp cloth and avoid water getting inside the scale.
DO NOT use chemical/abrasive cleaning agents.
6. Keep the scale in cool place with dry air.
7. Always keep your scale in horizontal position.
8. If failed to turn on the scale, check whether battery is installed, or battery power is low.
Insert or replace new battery.
9. If there is error on display or can not turn off the scale for a long time, please take off the battery for about 3 seconds, then install it again to remove soft-fault.
If you can not resolve the problem, please contact your dealer for consultation.
10. Do not use it for commercial purpose.

Antes del empleo del producto, leer cuidadosamente todas las instrucciones y conservarle por exigencias futuras.

Batería

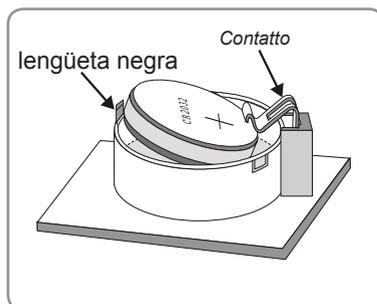
Este báscula utiliza una batería al litio de 3V (CR2032).

Antes de insertarla, cerciorarse deremover la hoja protector aislador.



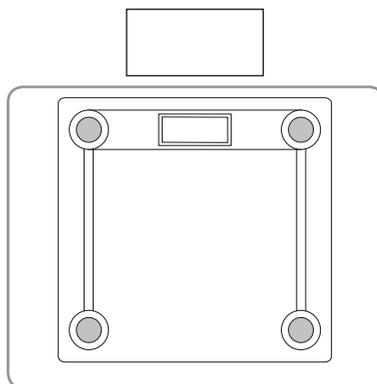
Sustitución de la batería

- Abrir la vana batería puesta en la parte inferior de la báscula.
- Para sacar la batería descargada, doblar delicadamente la lengüeta negra hacia el exterior. Atención a no doblar la lengüeta metálica de contacto.
- Para insertar la batería nueva, enhebrar una extremidad debajo de la lengüeta metálica, por lo tanto comprimir la otra extremidad hacia abajo para engancharla.



Apagamiento automático

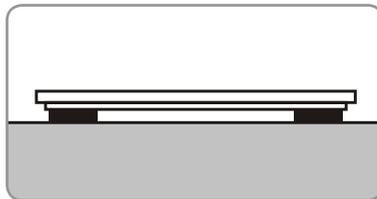
Al término del empleo, bajar con cautela de la báscula, que se apagará automáticamente. Si no nota variaciones de cuelga por más que 8 segundos, la báscula se apaga automáticamente.



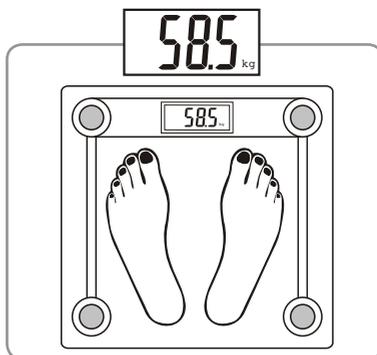
Empleo de la báscula

1. Para garantizar una medición del peso el más posible precisa, siempre posicionar la báscula sobre madera, mármol u otras superficies llanas y rígidas.

Evitar posicionar la báscula sobre una alfombra o superficies blandas.



2. Subir con cautela sobre la báscula. El aparato se encenderá automáticamente, y después algunos instantes el peso será visualizado en el display. Por una medición correcta, es importante no moverse.

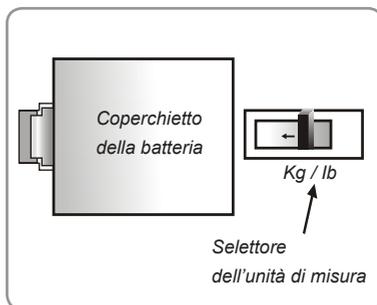


Selección de la unidad de medida

Algunos modelos están capaz de calcular el peso sea en kilogramos sea en libras. Si el propio modelo es dotado con esta función, obrar como sigue por seleccionar la unidad de medida deseada.

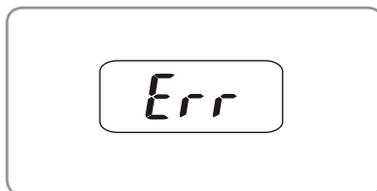
A. Localizar el selector de conversión de la unidad de medida sitio sobre el reverso del báscula.

B. Mover el selector sobre el valor deseado entre kg (kilogramos) y lb (libras).



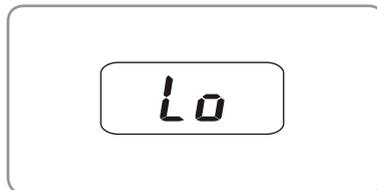
Superación del peso máximo

La eventual aparición de la indicación "Err" en el display evidencia que la báscula es sobrecarga. La capacidad máxima es indicada sobre el aparato mismo. En caso de sobrecarga, bajar enseguida de la balanza para evitar de perjudicarla.



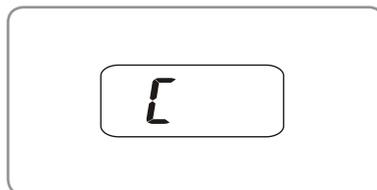
Indicación batería descargada

La eventual aparición de la indicación “Lo” en el display evidencia que la batería está por agotarse. Por la sustitución de la batería, hacer referencia al relativo párrafo.



Indicación batería descargada

La eventual aparición de la indicación “C” en el display evidencia que la báscula no ha sido capaz de efectuar la medición del peso. Bajar con cautela de la báscula, por lo tanto subir de nuevo para efectuar una nueva medida.



Precauciones importantes

1. La superficie de la báscula está en vidrio; si mojara o húmeda, puede resultar pues peligrosamente resbaladiza. Antes de subir sobre la báscula, siempre cerciorarse que sea completamente seca.
2. Por una medición correcta, es importante no moverse.
3. NO choques la báscula.
4. Esta báscula es un aparato de precisión: para no comprometer de ello el funcionamiento, tratarla siempre con extrema cura.
5. Por la limpieza de la báscula, usar un paño húmedo. Evitar que agua u otros líquidos penetren al su interior. No utilices nunca productos químicos o abrasivos.
6. Conservar la báscula en un entorno fresco y ventilado.
7. Siempre posicionar la báscula en horizontal.
8. Si la báscula semeja no funcionar, cerciorarse que la batería sea insertada correctamente y que no sea descargada. Si necesario, proveer a la sustitución de la batería.
9. Si en el display es visualizado un mensaje de error, o no es posible encender la báscula, remover la batería por al menos 3 segundos, por lo tanto insertarla de nuevo. Si el problema persiste, dirigir a un Centro de Asistencia Técnica autorizado por un control.
10. No utilices la báscula por objetivos comerciales.

Sustitución de la batería

1. No espongas la batería a excesiva humedad o calor.
2. No hagas ponerse en contacto la batería con sustancias líquidas.
3. Tiernas la batería a debida de habitación de campos magnéticos, fuentes de calor y llamas libres.
4. No inviertas la polaridad o poner en cortocircuito la batería.
5. Sólo reemplazar la batería con otra del mismo tipo o equivalente.

- Este aparato está conforme a la Norma 2014/30/CE relativamente al respeto de los requisitos esenciales de compatibilidad electromagnética (E.M.C.).
- La etiqueta con el marcaje CE y la naturaleza de la alimentación es reconducida sobre el fondo del aparato.
- A causa de la continua evolución de los productos, las características y el dibujo de éste modelo pueden variar sin preaviso.
- La empresa declina cada responsabilidad por el empleo impropio del producto.



Esta marca indica que el producto no tiene que ser eliminado con otros rechazos domésticos en todo el UE. Para evitar eventuales daños al entorno o a la salud humana causada por liquidación de los rechazos, reciclarlo de manera responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato, se ruega utilizar los sistemas de colección o contactar al detallista cerca del que el producto ha sido adquirido. Partes de este producto pueden ser recicláis.



Melchioni S.p.A.
Via Friuli 18 /A
20135 MILANO - Italy
Tel. + 39. 02 5794213
Fax +39. 02 5794320
www.melchioni.it